

A quien le importa Thalia: Time—3:45 Merenge
--

Revision Date: 6/2003

Structure: 14 sets of four 8 counts; Divided into 2 repeating sets.

Time	Down beats (sets of 4 counts)	Music	Steps
:00	4		Flag 1 to front, Flag 2 to front
	4		Flag 3 & 4 to front, all to back, place in holder, take position.
:20	4	Voice— Theme 1A	(facing stage R) Basic, Basic
	5	Theme 1B	1/2 Basic, Cross body lead to, foot flip, 3 turns to yo yo, leg hug dip (Lead facing left)
:38	4	Voice—	Mirror (facing stage L) Repeat Theme 1A and 1B
	5		
:55	4	Squiggle on sets 1 & 3	(lead facing audience) Samba side step left, Samba step to spoon
	4	Squiggle on sets 1 & 3	Samba turn back to dance position, Samba open follower to left, then chaine across to right side of leader
1:10	4	CHORUS 1	2 Hand Clap over head, tuck under to open (8 counts) wagon wheel windmill (4 counts) toreador (leader left hand up, follower left foot up) (2 counts) reverse toreador (follower right foot up) (2 counts),
	4	Squiggle on set 3, hops on set 4	Kick on count 2 follower steps up with 1 turn. Lean, kick. Open position wiggle

			chaine turns (right)
1:23	4	CHORUS	Repeat Chorus 1
	4	Squiggle on set 3, hops on set 4	
1:38	4	Instrumental for 8 sets	Solo 1—tur jete, tur jete Follower continues up facing leader doing in place walks/wiggles. Leader drops to both knees and holds waist. Follower a few turns out.
	5		Follower struts away on first 4 counts. Stops, beckons, foot flip, struts away. Yo yo to neck drop, Chaine out
1:55	4	voice	Repeat Solo 1 as mirror.
	5		
2:10	4	Squiggle on sets 1 & 3	Samba both couples facing away from each other moving downstage and out .
	4	Squiggle on sets 1 & 3	
2:27	4	CHORUS	4 Walk back on over head claps (8 counts) Wagon to spoon but open arms (4 counts). Walk 4 counts
	4	Squiggle on set 3, hops on set 4	Walk 2 counts, swival 4, walk 6, swival 4
2:41	4	CHORUS	Follower walks under left arm of leader heading upstage (4 counts), leader turns and puts arm around waist (4 counts) and, walks upstage (4) do one more rotation (4). Cross hands
	4	Squiggle on set 3, hops on set 4	Back to back, 1 1/2 turns to snake, open, 1/2 wheel rotate with latin style

2:56	4	Instrumental for 4 sets	Hip lift. Stay front.
	4		Hip lift. Stay front
3:10	4	Break	Walks back (2 sets, 2 sets)
	4	Theme 1B	1/2 Basic, Cross body lead to, foot flip, 3 turns to yo yo, leg hug dip
3:20	4	CHORUS	Repeat Chorus 1 with flags in back
	4		
3:39	4		hops

3:45

For those who want to know the words to the Merenge number by Thalia-- this has become the gay anthem throughout Latin America.

¿A Quien Le Importa?

A Quem Importa?

Autores: G. Berlanga / I. Canut

Tradução ao Português: Raphael Fraga

As pessoas me marcam
 Me apontam com o dedo
 Sussurram as minhas costas
 E a mim pouco me importa

O que mais me dá
 Se sou diferente deles?
 Não sou de ninguém
 Não tenho dono

Eu sei que me criticam
 Me consta que me odeiam
 A inveja os corrói
 Minha vida os sufoca
 Porque será?
 Eu não tenho culpa

Minha circunstância os insulta

Meu destino é o que eu decido
O que eu escolho para mim

A quem importa o que eu faça?
A quem importa o que eu diga?
Eu sou assim e assim seguirei
Nunca mudarei

Talvez a culpa é minha
Por não seguir a norma
Já é muito tarde
Para mudar agora
Me mantereí firme em minhas convicções
Reforçarei minhas posições

Meu destino é o que eu decido
O que eu escolho para mim...

A Quien Le Importa

Who Cares?

Autors: G. Berlanga / I. Canut

People draw attention to me
They point their finger at me
They whisper behind my back
And I don't give a damn
What am I supposed to do about it
If I am different from the others?
I don't belong to anybody
Nobody owns me

I know that they criticize me
I feel certain that they hate me
Envy eats away at them
My life depresses them
Why should that be?
It's not my fault
My circumstances insult them
My destiny is the one I decide
The one I choose for myself

Who cares what I do?
Who cares what I say?
That's how I am and that's how I will continue
I'll never change...

Maybe it's my fault
For not following the norm
It's already too late
To change now
I will hold firm to my convictions
I will reinforce my positions
My destiny is the one I decide
The one I choose for myself

Who cares what I do?
Who cares what I say?
That's how I am and that's how I will continue
I'll never change...